

Documenti - Generale

Danese

Hvor kan jeg finde formularen til ____ ?

Domandare dove puoi trovare un modulo

Hvornår blev dit [dokument] udstedt?

Domandare quando è stato rilasciato un documento

Hvor blev dit [dokument] udstedt?

Domandare dove è stato rilasciato un documento

Hvornår udløber dit ID?

Domandare quando scade una carta d'identità

Vil du hjælpe mig med at udfylde formularen?

Domandare a qualcuno se può aiutarti a compilare un modulo

Hvilke dokumenter skal jeg medbringe til _____ ?

Domandare quali documenti devi portare

For at ansøge om et [dokument], skal du mindst fremvise _____.

Dire che devi richiedere un documento

Mit [dokument] er blevet stjålet.

Affermare che un tuo documento è stato rubato

Jeg udfylder denne ansøgning på vegne af _____.

Affermare che stai compilando una domanda per conto di qualcun altro

Informationerne er fortrolige.

Affermare che le informazioni sono riservate e non saranno rivelate a terzi

Kan du give mig en kvittering for min ansøgning?

Domandare se puoi avere una ricevuta di consegna della tua domanda

Turco

____ için nereden form bulabilirim?

[belge] ne zaman verildi?

[belge] nerede verildi?

Kimlik belgenizin süresi ne zaman doluyor?

Formu doldurmama yardım eder misiniz?

_____ için hangi belgeleri getirmeliyim?

[belge] başvurusu için en azından _____ getirmelisiniz.

[belge] belgem çalındı.

Bu başvuruyu _____ adına yapıyorum.

Bu bilgi özeldir.

Bu başvuru için bir makbuz alabilir miyim?

Documenti - Dati personali

Danese

Turco

Hvad hedder du?

Domandare il nome di una persona

Adımız nedir?

Hvor og hvornår er du født?

Domandare a qualcuno il luogo e la data di nascita

Doğum yerinizi ve tarihinizi söyleyebilir misiniz?

Hvor bor du?

Domandare a qualcuno qual è il suo luogo di residenza

Nerede yaşıyorsunuz?

Hvad er din adresse?

Domandare a qualcuno il suo indirizzo

İkamet adresiniz nedir?

Hvad er dit statsborgerskab?

Domandare a qualcuno la sua cittadinanza

Hangi ülke vatandaşısınız?

Hvornår ankom du til [land]?

Chiedere a qualcuno quando è arrivato in uno stato

[ülke] ne zaman geldiniz?

Må jeg se dit ID?

Chiedere a qualcuno di mostrarti la sua carta di identità

Kimliğinizi görebilir miyim?

Documenti - Stato di famiglia

Danese

Jeg er _____.

Dire qual è il tuo stato civile

Turco

Medeni halim _____.

single

Stato civile

bekar

gift

Stato civile

evli

separeret

Stato civile

ayrılmış

fraskilt

Stato civile

boşanmış

samlevende
Stato civile

birlikte yaşıyor

i et indregistreret parforhold
Stato civile

medeni birliktelik

ugifte partnere
Stato civile

evlenmemiş çift

i et indenlandsk parforhold
Stato civile

medeni ortaklık içinde

enke
Stato civile

dul

Har du børn?
Domandare a qualcuno se ha figli

Çocuğunuz var mı?

Har du familiemedlemmer boende hos dig?
Chiedere a qualcuno se fornisce aiuto finanziario alle persone che vivono con lui/lei

Bakmakla yükümlü olduğunuz kimseler var mı?

Jeg ønsker at blive genforenet med min familie
Affermare la tua volontà di ricongiungerti con la tua famiglia

Ailemi yanına almak istiyorum.

Documenti - Registrarsi in comune

Danese

Jeg vil gerne registreres i byen
Dire che vuoi iscriverti all'anagrafe dei residenti in comune

Turco

Şehirde ikamet kaydı yaptırmak istiyorum.

Hvilke dokumenter bør jeg medbringe?
Domandare quali documenti devi fornire

Hangi belgeleri getirmeliyim?

Er der nogen omkostninger forbundet med registrering?
Domandare se ci sono costi per iscriversi all'anagrafe

Kayıt işlemleri için ücret ödemeli miyim?

Jeg er her for at registrere min bopæl
Dire che vuoi fare il cambio di domicilio

İkamet kaydı yaptırmak için buradayım.

Jeg vil gerne ansøge om en straffeattest

Dire che vuoi ottenere un certificato di buona condotta

İyi hal belgesi başvurusunda bulunmak istiyorum.

Jeg vil gerne ansøge om opholdstilladelse.

Dire che vuoi fare domanda per un permesso di soggiorno

Oturma izni başvurusunda bulunmak istiyorum.

Documenti - Assicurazione sanitaria

Danese

Jeg vil gerne stille nogle spørgsmål til sygeforsikringen.

Dire che hai alcune domande riguardo l'assicurazione sanitaria

Turco

Sağlık sigortasıyla ilgili bazı sorular sormak istiyorum.

Behøver jeg en privat sygeforsikring?

Domandare se hai bisogno di un'assicurazione sanitaria privata

Özel sağlık sigortasına ihtiyacım var mı?

Hvad dækkes af sygeforsikringen?

Informarsi riguardo cosa è incluso nell'assicurazione

Sağlık sigortası neleri kapsıyor?

Hospitalsgebyrer

Esempio di spese coperte dall'assicurazione sanitaria

Hastane masrafları

Speciallægegebyrer

Esempio di spese coperte dall'assicurazione sanitaria

Uzman doktor ücretleri

Diagnosetest

Esempio di spese coperte dall'assicurazione sanitaria

Tanı koyma testleri

Kirurgiske indgreb

Esempio di spese coperte dall'assicurazione sanitaria

Cerrahi operasyonlar

Psykiatrisk behandling

Esempio di spese coperte dall'assicurazione sanitaria

Psikiyatri tedavisi

Tandbehandlinger

Esempio di spese coperte dall'assicurazione sanitaria

Diş tedavisi

Øjenbehandlinger

Esempio di spese coperte dall'assicurazione sanitaria

Göz tedavisi

Documenti - Visto

Danese

Hvorfor beder du om et indrejsevisum?

Domandare a qualcuno perché sta richiedendo un visto d'ingresso

Turco

Neden giriş vizesi istiyorsunuz?

Behøver jeg et visum for at rejse til [land]?

Domandare se hai bisogno di un visto per entrare in un paese

[ülke] için vizeye ihtiyacım var mı?

Hvordan kan jeg forlænge mit visum?

Domandare come puoi prolungare il permesso di soggiorno

Vizemi nasıl uzatabilirim?

Hvorfor er min ansøgning om visum blevet afvist?

Domandare perché è stato rifiutato il tuo permesso di soggiorno

Vize başvurum neden reddedildi?

Kan jeg søge om at blive permanent bosiddende?

Domandare se puoi ottenere il diritto di soggiorno permanente in un determinato paese

Kalıcı oturma izni için başvurabilir miyim?

Documenti - Guida

Danese

Er jeg nødt til at ændre nummerpladen på min bil?

Domandare se è necessario cambiare la targa di immatricolazione della macchina

Turco

Arabamın plakasını değiştirmeli miyim?

Jeg vil gerne registrere mit køretøj.

Dire che vuoi registrare il tuo veicolo

Arabamı kaydettirmek istiyorum?

Er mit kørekort gyldigt her?

Domandare se la tua patente di guida è valida

Ehliyetim burada geçerli mi?

Jeg vil gerne ansøge om et midlertidigt kørekort

Fare domanda per un permesso provvisorio di guida

Geçici ehliyet belgesi almak istiyorum.

Jeg vil gerne tilmelde mig til _____.

Dire che vuoi prenotare l'esame di guida

_____ için kayıt olmak istiyorum.

teoritest

Tipo d'esame

teorik sınav

køreprøve

Tipo d'esame

direksiyon sınavı

Jeg vil gerne ændre _____ på mit kørekort.

Dire che vuoi cambiare alcune informazioni personali sulla tua patente di guida

Ehliyetimdeki _____ bilgisini değiştirmek istiyorum.

adresen

Informazione che vuoi modificare

adres

navnet

Informazione che vuoi modificare

ad

billedet

Informazione che vuoi modificare

fotoğraf

Jeg vil gerne tilføje højere kategorier til mit kørekort.

Dire che vuoi conseguire la patente di guida per altre categorie

Ehliyetime daha yüksek kategoriler eklemek istiyorum

Jeg vil gerne forny mit kørekort.

Dire che vuoi rinnovare la patente di guida

Ehliyetimi yenilemek istiyorum.

Jeg vil gerne udskifte et _____ kørekort.

Dire che vuoi richiedere il duplicato della tua patente di guida

Bir _____ ehliyeti değiştirmek istiyorum.

mistet

Tipo di problema

kayıp

stjålet

Tipo di problema

çalınmış

beskadiget

Tipo di problema

hasarlı

Jeg vil gerne appellere mit kørselsforbud.

Dire che vuoi fare ricorso contro il ritiro della tua patente

Ehliyetimin iptal edilmesine itiraz etmek istiyorum.

Documenti - Cittadinanza

Danese

Turco

Jeg vil gerne bede om [land adjektiv] statsborgerskab.

Dire che vuoi presentare domanda per ottenere la cittadinanza di un paese

[ülke sıfatı] vatandaşlığı için başvurmak istiyorum.

Hvor kan jeg tilmelde mig en sprogtest?

Domandare dove puoi iscriverti a un test di lingua

[dil] sınavı için nereye kayıt olabilirim?

Jeg har en ren straffeattest

Dire che hai la fedina penale pulita

Sabıka kaydım yoktur.

Jeg har det krævede sprogniveau i [sprog].

Dire che hai il livello di lingua richiesto

Gerekli [dil] seviyesine sahibim.

Jeg vil gerne ansøge om et midlertidigt kørekort.

Dire che vuoi presentare domanda per l'esame di cittadinanza del paese

[ülke] yaşamıyla ilgili genel bilgi sınavı için kayıt yaptırmak istiyorum

Hvad er omkostningerne for en ansøgning om statsborgerskab?

Domandare quali sono le spese per la domanda di cittadinanza

Vatandaşlık başvurusu ücretleri ne kadar?

Min ægtefælles er [nationalitet adjektiv] statsborger.

Dire qual è la cittadinanza del tuo coniuge

Eşim [milliyet sıfatı] vatandaşıdır.